

A BIZOTTSÁG 1434/2007/EK RENDELETE

(2007. december 5.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára a 2074/2004/EK tanácsi rendelettel elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek a Thaiföldről feladott, akár kis mértékben módosított, akár nem, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek, valamint a Kínai Népköztársaságból származó, kis mértékben módosított egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatala által megvalósuló esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, és az ilyen behozatok nyilvántartásba vételének elrendeléséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére, 14. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

A. KÉRELEM

- (1) A Bizottsághoz az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján kérelmet nyújtottak be a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára elrendelt dömpingellenes intézkedések lehetséges kijátszásának kivizsgálására.
- (2) A kérelmet 2007. október 22-én nyújtotta be az egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek egyik közösségi gyártója, a Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH.

B. TERMÉK

- (3) Az intézkedések lehetséges kijátszása által érintett termékek a rendszerint az ex 8305 10 00 KN-kód alá besorolt, a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek (a továbbiakban: az érintett termék). E rendelet alkalmazásában egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek két négyszögletű acéllapból vagy huzalból állnak, melyekhez legalább négy, acélhuzalból készült félgűrűt rögzítettek, és melyeket egy acélborító tart össze. A szerkezetek a félgűrűk szétnyitásával vagy a gyűrűs iratgyűjtő szerkezethez rögzített, kisméretű acél nyitószerkezettel nyithatók.

- (4) A vizsgálat tárgyát képező termékek a rendszerint az ex 8305 10 00 KN-kóddal bejelentett (e rendelet hatálybalépését megelőzően a 8305 10 00 90 TARIC-kód alá besorolt), a Kínai Népköztársaságból származó, kis mértékben módosított, egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek, valamint az ex 8305 10 00 KN-kóddal bejelentett (e rendelet hatálybalépését megelőzően a 8305 10 00 19, 8305 10 00 29 és 8305 10 00 90 TARIC-kód alá besorolt), akár kis mértékben módosított, akár nem, Thaiföldről feladott egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek (a továbbiakban: érintett termék).

C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (5) A jelenleg hatályos és esetleg kijátszott intézkedések a 2074/2004/EK tanácsi rendelettel ⁽²⁾ elrendelt dömpingellenes intézkedések, melyeket kiterjesztettek a Vietnámból ⁽³⁾ és a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságból ⁽⁴⁾ feladott azonos termék behozatalára is.

D. INDOKOLÁS

- (6) A kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a Kínai Népköztársaságból származó, egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket kijátszzák azáltal, hogy az érintett terméket kis mértékben módosítják, így az olyan vámtarifák alá sorolandó, melyek általában nem tartoznak az intézkedések hatálya alá – különös tekintettel az ex 8305 10 00 KN-kódra (e rendelet hatálybalépését megelőzően a 8305 10 00 90 TARIC-kód alá besorolva) –, másrészt arra vonatkozóan, hogy a módosítás nem változtatja meg az érintett termék lényeges jellemzőit. Példák az ilyen, kis mértékben módosított típusokra: a több mint két négyszögletes acéllemezből vagy sodronyból, és/vagy lesarkított lemezből álló gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek; két, éleinél levágott és/vagy bemetszett és ezáltal többé nem négyszögletes formájú acéllemezből álló gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek. Ezenkívül a kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a Kínai Népköztársaságból származó, egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára elrendelt dömpingellenes intézkedéseket a kis mértékben (a fentebb leírt módon) módosított vagy nem módosított érintett termék Thaiföldön történő átrakodása révén játsszák ki.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 359., 2004.12.4., 11. o.

⁽³⁾ A Tanács 1208/2004/EK rendelete (HL L 232., 2004.7.1., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 33/2006/EK rendelete (HL L 7., 2006.1.12., 1. o.).

(7) A benyújtott bizonyítékok a következők:

- A kérelemből kitűnik, hogy az érintett termékre vonatkozó intézkedések elrendelését követően jelentősen megváltozott a kereskedelem szerkezete a Kínai Népköztársaságból és Thaiföldről a Közösségbe irányuló kivitel vonatkozásában, valamint hogy a vám kivetésén kívül más ésszerű okkal vagy indokkal nem magyarázható az említett változás.
- A kereskedelem szerkezetében bekövetkezett e változás úgy tűnik, az érintett termék kis mértékű módosításából, valamint a Kínai Népköztársaságból származó, kis mértékben módosított vagy nem módosított, egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek Thaiföldön keresztül történő átrakodásából ered.
- A kérelem továbbá elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy az érintett termékre vonatkozó, meglévő dömpingellenes intézkedések javító hatását a mennyiség és az ár tekintetében aláássák. Úgy tűnik, hogy az érintett termék behozatalát a vizsgálat tárgyát képező termékek jelentős mennyiségű behozatala váltotta fel. Elegendő bizonyíték van továbbá arra vonatkozóan, hogy a növekvő behozatal olyan árakon történt, melyek jóval alacsonyabbak a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálat során megállapított, kárt nem okozó árnál.
- Végezetül, a kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a vizsgálat tárgyát képező termékek árait az érintett termékre korábban megállapított rendes érték tekintetében dömpingelik.
- Amennyiben a vizsgálat során az alaprendelet 13. cikkében szereplő – a fentiekben említettekől eltérő – kijátszási gyakorlatot tárnak fel, a vizsgálatot arra is ki lehet terjeszteni.

E. ELJÁRÁS

- (8) A fentiek figyelembevételével a Bizottság megállapította, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre egyrészt a vizsgálat megindításához az alaprendelet 13. cikke alapján, másrészt a Thaiföldről feladott, akár kis mértékben módosított, akár nem módosított, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek, valamint a Kínai Népköztársaságból származó, kis mértékben módosított egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalai nyilvántartásba vételének elrendeléséhez az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerint.

a) Kérdőívek

A vizsgálatai elvégzéséhez szükségesnek ítélt információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következő feleknek: a thaiföldi exportőrök/gyártók és ezek szervezetei, a kínai exportőrök/gyártók és ezek szervezetei, a meglévő intézkedések elrendeléséhez vezető vizsgálatban együttműködő közösségi importőrök és ezek szervezetei, valamint a Kínai Népköztársaság és Thaiföld hatóságai. Információkat adott esetben a közösségi gazdasági ágazattól is be lehet kérni.

Mindenesetre valamennyi érdekelt félnek haladéktalanul kapcsolatba kell lépnie a Bizottsággal az e rendelet 3. cikkében megállapított határidőn belül, annak érdekében, hogy megtudja, szerepel-e a kérelemben, és hogy kérdőívet igényelhesen az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül, tekintettel arra, hogy az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidő valamennyi érdekelt félre érvényes.

A Kínai Népköztársaság és Thaiföld hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

b) Információgyűjtés és meghallgatások

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és állításukat támasszák alá bizonyítékokkal. A Bizottság meghallgathatja továbbá azon érdekelt feleket, akik írásos kérelmükben bizonyítják, hogy különös okuk van a meghallgatásra.

c) A behozatal nyilvántartásba vétele alóli, illetve az intézkedések hatálya alóli mentesség

Az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban a vizsgálat tárgyát képező termék behozatala mentesülhet a nyilvántartásba vétel vagy az intézkedések hatálya alól, ha a behozatal nem jelenti ezek kijátszását.

Mivel a lehetséges kijátszás a Közösségen kívül történik, mentességet lehet biztosítani az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján a vizsgálat tárgyát képező termék azon gyártói számára, akik bizonyítani tudják, hogy az intézkedések hatálya alá tartozó egyetlen gyártóval sem állnak kapcsolatban, valamint ha nem bizonyosodik be róluk, hogy részt vettek az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott kijátszásokban. Ha egy gyártó mentességet kíván szerezni, akkor bizonyítékokkal megfelelően alátámasztott kérelmet kell benyújtania az e rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül.

F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (9) Az alaprendelet 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően a vizsgálat tárgyát képező termék behozatalát nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, hogy ha a vizsgálat megállapítja a kijátszás tényét, akkor az ilyen behozatal nyilvántartásba vételének napjától visszamenőlegesen lehessen kivetni a megfelelő mértékű dömping-ellenes vámot.

G. HATÁRIDŐK

- (10) A hatékony ügyvitel érdekében határidőket kell megállapítani, melyeken belül:

- az érdekelt felek jelentkezhettek a Bizottságnál, álláspontjukat írásban kifejtették, és benyújthatják kitöltött kérdőíveiket vagy bármely más információt, melyet figyelembe kell venni a vizsgálat során,
- a kínai és thaiföldi gyártók kérhetik a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alóli mentességet,
- az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.

A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többsége csak akkor gyakorolható, ha a felek az e rendelet 3. cikkében említett határidőn belül jelentkeznek a Bizottságnál.

H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (11) Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkével összhangban megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján, az alaprendelet 18. cikkével összhangban.
- (12) Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mintha együttműködött volna.

I. SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA

- (13) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő

feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni.

J. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ

- (14) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy ha az érdekelt felek nehézségekbe ütköznek védelemhez való joguk gyakorlása során, kérelmezhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő az érdekelt felek és a Bizottság szolgálatai közötti olyan összekötő, aki szükség esetén a felek érdekeinek védelmét érintő eljárási kérdésekben közvetít a vizsgálat során, különös figyelmet fordítva az aktákhoz való hozzáférésre, az adatok bizalmas kezelésére, a határidők meghosszabbítására, valamint az írásban és/vagy szóban kifejtett álláspontok kezelésére. Az érdekelt felek a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján, a meghallgató tisztviselő weboldalán találnak egyéb információkat és elérhetőségeket (<http://ec.europa.eu/trade>).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Vizsgálat megindítására kerül sor a 384/96/EK tanácsi rendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján annak megállapítására, hogy az ex 8305 10 00 KN-kód (TARIC-kód: 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 és 8305 10 00 32) alá besorolt, Thaiföldről feladott, akár kis mértékben módosított, akár nem módosított, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek (ezek két négyszögletű acél-lapból vagy huzalból állnak, melyekhez legalább négy, acélhuzalból készült félgűrűt rögzítettek, és melyeket egy acélborító tart össze; és a félgűrűk széthúzásával vagy a gyűrűs iratgyűjtő szerkezethez rögzített kisméretű, acélból készült kioldószerkezettel nyithatók), valamint az ex 8305 10 00 KN-kód (TARIC-kód: 8305 10 00 32 és 8305 10 00 39) alá besorolt, a Kínai Népköztársaságból származó, kis mértékben módosított egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek Közösségbe irányuló behozatala kijátszsa-e a 2074/2004/EK rendelettel elrendelt intézkedéseket.

2. cikk

A 384/96/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vámahatóságok utasítást kapnak arra, hogy tegyék meg a szükséges lépéseket a következők nyilvántartásba vételéhez: i. a 2074/2004/EK rendelet 1 cikkében meghatározottaktól eltérő, az ex 8305 10 00 KN-kód alá besorolt (TARIC-kód: 8305 10 00 32 és 8305 10 00 39), a Kínai Népköztársaságból származó valamennyi gyűrűs iratgyűjtő szerkezet, valamint ii. az ex 8305 10 00 KN-kód alá besorolt (TARIC-kód: 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 és 8305 10 00 32), Thaiföldről feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett valamennyi gyűrűs iratgyűjtő szerkezet.

⁽¹⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

A nyilvántartásba vétel az e rendelet hatálybalépésének napjától számított kilenc hónap elteltével hatályát veszti.

A Bizottság rendelettel utasíthatja a vámhatóságokat, hogy szüntessék meg a nyilvántartásba vételt az olyan termékeknek a Közösségbe irányuló behozatala tekintetében, melyeket a nyilvántartásba vétel alóli mentességet kérelmező gyártók állítottak elő, és akikről megállapították, hogy nem játsszák ki a dömpingellenes vámokat.

3. cikk

(1) A kérdőíveket a Bizottságtól kell igényelni az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 15 napon belül.

(2) Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ki kell fejteniük álláspontjukat, be kell nyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.

(3) Azoknak a kínai és thaiföldi gyártóknak, akik mentességet kérnek a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alól, bizonyítékokkal kellően alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk ugyanezen 40 napos határidőn belül.

(4) Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

(5) A tárgyra vonatkozó bármely információt, meghallgatásra vagy kérdőív megküldésére vonatkozó kérelmet, valamint az import nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alóli mentességre vonatkozó bármely kérelmet írásban kell benyújtani (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formában), melyen fel kell tüntetni az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon- és faxszámát. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – az e rendeletben kért információkat is beleértve –, a kérdőívekre adott válaszait és levelezését a „Limited”⁽¹⁾ („Korlátozott hozzáférés”) felirattal kell jelölni, és ezeket az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy nem titkos változat is kíséri, melyet „For inspection by interested parties” („Az érdekelt felek számára betekintésre”) felirattal jelölnék.

A Bizottság levelezési címe:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office : J-79 4/23
B-1049 Brussels
Fax (+32 2) 295 65 05.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 5-én.

a Bizottság részéről
Peter MANDELSON
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentum az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az alaprendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke értelmében bizalmas jellegű dokumentumnak minősül.